BULGARIAN
Информация за различните модели анероидни сфигмоманометри Riester

Вие закупихте високоачестен прецизен анероидни сфигмоманометър Riester, който е произведен в съответствие със стандарта ISO 81060-1:2007 (DIN EN ISO 81060-1:2013) и подлежи на строг контрол на качеството. Отличното качество ще гарантира години издържани измервания.

Предназначение: анероидният сфигмоманометър Riester се използва от лекари и лица, обучени за измерване на кръвното налягане за определяне на систолното и диастолното кръвно налягане при хора (възрастни, деца, бебета и новородени). Анероидните сфигмоманометри Riester са предназначени изключително за измерване на кръвното налягане върху здрава кожа на горната част на ръката или бедрото. Продуктът обикновено се използва професионално в медицинската практика или в домашна. Сфигмоманометърът/анероидният манометър е предназначен за употреба като диагностична помощ.

Описание / обозначение на продукта:
Всички устройства за измерване на кръвното налягане / анероидни манометри, дистрибуирани от компанията Rudolf Riester GmbH имат еднаква основна структура. Уредите за измерване на кръвното налягане / анероидните манометри се състоят от измервателна система, мансет и система за надуване. Системата за помпата (помпа с въздушен вентил) и винтов вентил (въздушна въглавница или вентилационен винт). Всички устройства работят по същия принцип на измерване: индиректно измерване на кръвното налягане по метода на Коротков.

Предупреждения / противопоказания:
- Ако в мансета има скъсвания или замърсяване, можете да намалите налягането с бързо освобождаване.
- За устройства с вентил за освобождаване на въздуха: напълно отворете винта за освобождаване на въздуха.
- За устройства с бутонен клапан: изцяло натиснете бутонния клапан.
- Използвайте помпата, за да напомпате мансетата с приблизително 20 mmHg над очакваната стойност на систолното кръвно налягане (= горната стойност).
- Никога не надувайте над 300 mmHg.
- Мансетите се предлагат без и с латексови материали.Те са обозначени съответните символи на мансетите.
- Обърнете внимание на параграфа „измерване на кръвното налягане" за инструкциите за употреба, свързани с измерването на кръвното налягане.
- Спазвайте условията за измерване и съхранение в инструкциите за употреба под „Технически данни" и информацията върху етикета.
- Проверете нулевата позиция на стрелката, както е описано в „Тест за приносност".
- За Германия се прилага Наредбата за оператори на медицинските изделия. Също вижте тема „метрологичен контрол".
- Описание на мистото, където се намира партиден номер, ако е приложимо, е в таблицата за маркировки, върху инструкциите за употреба.

1. Модели exacta® и sphygmotensiophone
Те са оборудвани с 2-тръбна мансета, тонеме манометър не е пряко свързан със системата за напомняне.
2. Модели e-mega, R1 shock-proof®, minimus® II, precisa® N, precisa® N shock-proof, babyphon® и r-san® с 1 тръба.
Те са оборудвани с мансета с 1 тръба. Тук системата за напомняне е директно свързана с манометъра.
3. Модели e-mega, minimus® III, precisa® N с двойна тръба
Оборудвани са с двойни тръбни мансети.Тук системата за напомняне е директно свързана с манометъра.
4. Модели sanaphon® и r-san®
Тези устройства са устройства за самоизмерване. Манометърът и системата за напомняне образуват един модул. В еднотръбния мансет е вградена глава, която абсорбира звуците на Коротков и/и пренася към ухото чрез звуководната тръба, която трябва да се завини в раздата от външната страна на мансетата.
5. Модели big ben Round / Square desk, стенен, мобилен и анероиден r-if-former® big ben
Тези модели са различни анероидни сфигмоманометри с 2-тръбен мансет. Една тръба е свързана към системата за напомняне с вентил за освобождаване на въздуха, другата тръба е свързана към конектора на спиралната тръба.

Инструкции за монтиране за различните модели (с изключение на настолните модели)
5.1.Модел за стена / r-former® big ben
Залепете шаблона (лепенка) на мансетата и свалете стенната конзола. Дръжте конзола към стената на желаното място и маркирайте позиците на монтажните отвори за дюбелите. Пробийте дупките и ги монтирайте с винтове в тях.Сега можете да затегнете стенната конзола с винтове.Поставете надлежния ръкав стенната конзола тръс, на горната част на стенната конзола да влезе в дюбела на кошницата на мансетата, а долната част да се постави над винта, който се издава от долната страна на кошницата на мансетата.Сега сменете и затегнете крилатата гайка на издаващия се винт.
Във връзка с r-former® big ben, моля, спазвайте приложения план за пробиване.

5.2.ерсия на мобилна стойка / big ben
Монтаж:
1. Първо монтирайте мобилната стойка и вземете предвид приложената инструкция за монтаж.
2. След сглобяване на подвижната стойка, моля, завинтете устройството (по посока на часовниковата стрелка) върху релсата в стойката.

Регулиране:
Чрез отваряне на задъхващия винт може да се регулира височината височина.След регулиране на височината, подвижната стойка трябва да се закрепи отново с тази задъхващия винт.

5.3 модел анестезия / big ben
Залепете шаблона (лепенка) на кошницата на мансетата и свалете стенната конзола. Закрепете стенната скоба към задната част на универсалната скоба № 10384 с включените винтове.Поставете надлежния ръкав стенната конзола така, че горната част на стенната конзола да влезе в дюбела на кошницата на мансетата, а долната част да се постави над винта, който се издава от долната страна на кошницата на мансетата.Сега сменете и затегнете крилатата гайка на издаващия се винт.

Инструкции
Анероидни сфигмоманометри и мансети
Технически данни

Избор на подходящо размери на мансетата
А. Мансети от найлон и велкро, мансет, който може да се дезинфекцира
Нашите мансети от найлон и велкро, мансет от една част, които може да се дезинфекцира, имат търтник лента от едната страна и кукички от другата.Тоя гарантира лесно и бързо отваряне и затваряне на мансетите. Мансетите на всяко модел (с изключение на sanaphon®), са калибрирани, т.е. са снабдени с линии за измерване. За да сте сигурни, че сте избрали правилния размер на мансетата, проверете дали бялата индикаторна лента, която се намира между стрелките, е в рамките на маркирания индекс.
Т.нар. „Конус" е или обхватът, напомнящ мансетата до около 20 mmHg на очакваната стойност на систолното кръвно налягане (= горната стойност) е приемлив.
Когато измерете кръвното налягане, позицията на оператора обикновено е пред лицето или от страната на пациента.
Препоръчва се да се използва фаза V на тоновете на Коротков (K5) за аускултативно измерване при деца, а се използва фаза IV на тоновете на Коротков (K4) за аускултативно измерване при деца на възраст от 3 до 12 години и се използва фаза V на тоновете на Коротков (K5) за аускултативно измерване при бременни жени, освен ако тоновете на Коротков не се чуят по време на изпускане на мансетата - вж. по-горе, трябва да се използва K4.
Поставете гладната на стетоскопа, за предпочитане наш модел анестофон, каталогов номер 4177-01 - 4177-05, над артерията под мансетата.
За устройствата, предназначени за домашна употреба, не е необходим отделен стетоскоп. Тъй като главата е интегрирана в мансета.Ако се използва устройство за домашна употреба, предназначено за самоизмерване, е задължително поставена в мансетата, трябва да се поставят над артерията.Мансетата се поставя чрез надуване на мансетата, докато кръв на мансетата спре да тече.Сега се затваря помпа и се изпразнява мансетата с помощта на велкро закопчалката.
Б. Мансети от найлон и велкро, мансети, които могат да бъдат с помощта на велкро закопчалката
Б. Бандажни мансети: затегнете бандажния мансет, като закачите куката на бандажната лента.
В. Мансети от найлон в случай на мансет с кука, металната кука е закачена в друг малките метални пръчки на капака на мансетата.
За да уверите правилния размер на мансетата, отворете дефлационния винт, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.В идеалния случай стрелката трябва да се движи свободно, когато е отворена. Затворете винта, като го завъртите чрез движение на часовниковата стрелка.Сега можете да започнете регулирането на винта. Визуалната проверка на стоката на дефлация: игларта трябва да се придвижва със скорост от 1 до 1,5 маркирания на скалата в секунда. Следващата стъпка е изпомпване на мансетата с помощта на помпа за бързо изпускане на мансета.
Ръцете и стетоскопът трябва да бъдат свободни. Активирайте топ вентил по такъв начин, че да се постигне идеалната скорост на дефлация между 2 и 3 mmHg.
Да се уверите, че мансетата е напомнена правилно и е поставена на ниво.
При достигане на горната стойност на кръвното налягане (систолично) могат да се чуят допълнителни звуци. Систоличната = горната стойност на кръвното налягане е стойността, която се получава, когато съдът се спира и кръвта се притиска с пулсоволната вълна.
Когато се достигне по-ниската стойност на кръвното налягане (диастолна), ударите заглъхват. Диастолната = по-ниската стойност на кръвното налягане, която преобладава, когато съдържаният мускул се разширява и отново се запълнява с кръв.
Измерването на кръвното налягане е завършено.
Бихме искали да обърнем внимание, че индикатор, предназначено за домашна употреба, не замества редовния преглед при лекар, и че само лекарят може да тълкува по анализира Вашите измерени стойности.

Как да се грижите за анероидния сфигмоманометър

Основна информация
Целта на техническите и дезинфекцията на лекарствени продукти е защитата на пациентите, потребителите и трети лица и запазване на стойността на медицинските продукти.Отделни части на медицинските изделия/продукти могат да се фиксира определен лимит на максималните цикли на обработка.Сроковете на гаранцията и експлоатационния живот (Вж. Продуктови данни) не ограничава обработка на устройствата.Преди да вярват дефектни продукти за ремонт, те трябва да са преминали през описания процес на дезинфекция.

1. Замърсяване
Мано метърът и кръглата мотаи да се почистят отвън с влажна кърпа, докато не се получи отлична чистота.

ВНИМАНИЕ!
Никога не поставяйте манометъра в течност!Тъй елемент не е одобрен за автоматична пероксидна и стерилизация.Тези процедури унищожават непоправимо щетите.

2. Мансети
Памучен и найлонов велкро мансет (без латекс и латекс)
Почистване:
След изваждане на балона, избършете покритието от найлон и велкро с влажна кърпа.Ако е необходимо, мансетите от едно парче, които могат да бъдат измити, със сапун и студена вода, като всички останали мансети.Ако решите да направите последното, изплакнете мансетите с чиста вода, след което ги оставете да изсъхнат.Избършете балона и внимавайте в влажна кърпа.

Дезинфекция:
След отстраняване на балона, изцяло покритието на мансетата в студена вода, като се използва сапун и студена вода като всички останали мансети. След това ги изсушете.Не е препоръчително да ги изваждате от мансетата.Ако решите да ги изваждате, ги изсушете.Ако е необходимо да ги изваждате и/или да ги изсушите, ги поставете в чиста кърпа, напоена с етанол.

Може да се дезинфекцира с мансет
Почистване:
Мансетите може да се избършат с влажна кърпа.Като алтернатива, той може да се измие със сапун и студена вода, като всички останали мансети. След това ги изсушете.Не е препоръчително да ги изваждате от мансетата.Ако решите да ги изваждате, ги изсушете.Ако е необходимо да ги изваждате и/или да ги изсушете, ги поставете в чиста кърпа, напоена с етанол.

Дезинфекция:
Мансетите може да бъдат изцяло потопени в течен дезинфектант.Могат да се използват само дезинфектанти с одобрена ефективност и в съответствие с националните стандарти.Продуктите, използвани за дезинфекция, трябва да бъдат с течност.Това може да повлияе отрицателно на резултатите от измерването и да повреди технологията на манометъра.

ВАЖНО!
Мансетите от найлон и велкро, които могат да се дезинфекцират, да не се гладят. Тяхна е не изпарителна мансетите на интенсивна стерилизация.Не трябва да докосвайте портретите на мансетата или балоните с остър инструмент, тъй като тяма може да причини повреда!

Поддръжка Продуктът не изисква никаква поддръжка.

Изпитване за прецизност
Свободете мансета от манометъра и задръжте манометъра във вертикално положение.Когато стрелката стои неподвижно на 0 на скалата, инструментът е регулиран правилно.Ако стрелката е по-ниска или по-висока, трябва да се калибрира отново.Или го занесете на упълномощен дилър на Riester , или ни го изпратете.

Мониторинг на инструменти
Всички джобчиета с изключение на Германия:
Съответните правни разпоредби се спазват за всички страни, с изключение на Германия.Професионалният манометър, който се използва за калибриране, трябва да може да се проследи до националните и международните стандарти за измерване.

Внимание: Не е позволено да се правят промени по устройството.

Технически данни
Минимални условия на околната среда, при които трябва да се спазва допустимото отклонение от +/- 3 mm Hg:
Условия на измерване: 10°C (50°F) до 40°C (104°F) при относителна влажност на въздуха от 85% (без кондензация)
Условия за съхранение: -20°C (-4°F) до 70°C (158°F) при относителна влажност на въздуха от 85% (без кондензация)
Версии: Модел - анероиден, настолен, за стена, стойка и анероиден
Вид индикация: Кръглата скала
Градуиране на мащаба: нарастване от 2 mm Hg
скала: Обхватът е покрасан на
Диапазон на измерение: 0 до 300 mm Hg
Движение на стрелката: Нема ограничение
Адаптер за тръба: 1 или 2, в зависимост от конкретния модел
Генериране на налягане: Крушка
Намаляване на налягането: Обезвъздушителен клапан, който може да се регулира

Изхвърляне: Можете да получите информация на разположение от съответното местно съюрсване или от местния консултант по околна среда.

CZECH
Informace o různých modelech aneroidních sfygmomanometrů Riester

Získali jste vysoce kvalitní a přesný aneroidový sfygmomanometr Riester, který byl vyroben v souladu s normou ISO 81060-1: 2007 (DIN EN ISO 81060-1: 2013) a podléhá nejpřísnějším kontrolám kvality. Vynikající kvalita zaručuje léta spolehlivého měření.

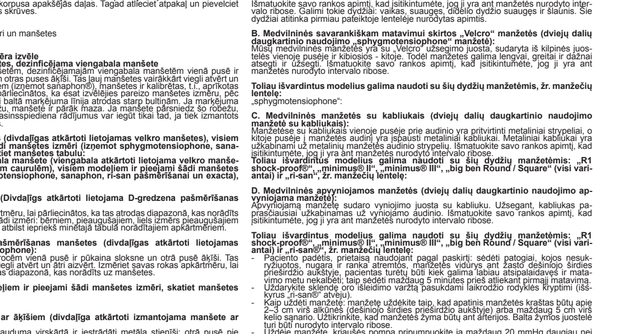
Určené použití: Aneroidní sfygmomanometry značky Riester používají k odborníci k vyšetření na základě poslechu měření krevního tlaku k určení systolického a diastolického krevního tlaku u lidí (dospělí, děti, kojenci a novorozenci). Aneroidní sfygmomanometry Riester jsou určeny výhradně k měření krevního tlaku na zdravé pokožce na horní části paže nebo kyčli. Výrobek se obvykle používá profesionálně v lékařské ordinaci nebo v nemocnici. Sfygmomanometr/aneroid manometr je určen k použití jako diagnostická pomůcka.

Popis výrobku/indikace: Všechny měřiče krevního tlaku/aneroidní manometry distribuované firmou Rudolf Riester GmbH mají stejnou základní strukturu. Přístroje na měření krevního tlaku/aneroidní manometry se skládají z měřicího systému, systému manometry a systému pro tlačení (sestávajícího z čerpadla (balónek se zpětným ventilem) a šroub-ového ventilu (vzduchový ventil nebo vzduchový ventil).) Všechna zařízení pracují na stejném principu měření: Nepřímé měření krevního tlaku podle Korotkovy metody.

Upozornění/kontraindikace:
- Pokud je v manžetě přetlak, můžete tlak snížit pomocí ventilu pro rychlé vypuštění vzduchu.
- U zařízení s ventilem pro odvzdušnění: Zcela otevřete výpustný vzduchový ventil.
- U zařízení s tlačítkem: Zcela stiskněte tlačítko.
- Pomocí balónku nadepněte do manžety vzduch – přibližně 20 mm Hg nad očekávanou hodnotou systolického krevního tlaku (= horní hodnota). Nikdy nepřekračujte hodnotu 300 mm Hg.
- Manžety jsou vyrobeny z materiálu bez latexu i z materiálu obsahujícího latex. Ty mají na manžetě odpovídající symbol.
- V závislosti jsou k použití vhodné pouze mosnost odstavcí „Měření tlaku krve"; měření tlaku krve může provádět pouze lékař a osoby vyškolené na auskultační měření krevního tlaku.
- Dodržujte podmínky měření a skladování uvedené v podmínkách použití v části „Technické údaje" a na informačním štítku.
- Zkontrolujte, zda je rychlost v poloze nula, jak je popsáno v části „Test přesnosti".
- V Německu platí nařízení Medical Devices Operator Ordinance. Pročtěte si také bod „Metrologická kontrola".
- Popis, kde se nachází číslo LOT, naleznete v tabulce manžety na konci pokynů pro použití.

1. Modely exacta® a sphygmotensiophone
Jsou vybaveny dvouhadičkovými manžetami. Tonometr protože manometr není přímo připojen k systému pro nafukování.
2. Modely e-mega, R1 shock-proof®, minimus® II, precisa® N, precisa® N shock-proof, babyphon® a r-san® 1-tube.
Jsou vybaveny jednoduchými manžetami. Jejich systém pro nafukování je přímo připojen k manometru.
3. Modely e-mega, minimus® III, precisa® N double-tube
Tyto jsou vybaveny dvouhadičkovými manžetami. Jejich systém pro nafukování je přímo připojen k manometru.
4. Modely sanaphon® a r-san®
Tato zařízení jsou určena pro samoměření. Zařízení se skládá z manometru a systému pro nafukování. V jednohadičkové manžetě je zabudován hrudní sluchátko, který zachytuje Korotkovovy zvuky a přivádí je k uchu přes uzavřený stetoskop, který musí být zašroubován do vstupu na vnější straně manžety.
5. Modely big ben Kulatý/Čtvercový stolní, nástěnný, mobilní a anesteziologický a r-guardian® big ben
Tento snadno čitelný aneroidní sfygmomanometr je vybaven dvouhadičkovou manžetou. Jedna hadička je připojena k systému pro nafukování a druhá k šroubovému vzduchovému ventilu, druhá je připojena ke konektoru na spirálové hadičce.

Návod k instalaci pro různé modely (s výjimkou stolního modelu):
5.1 Nástěnný model / r-former® big ben
Demontujte křídlovou matici pod košíkem na manžetu a sejměte nástěnný držák. Držák pro nástěnný model přichycujte k zadní části univerzální svorky č. 10384. Umístěte přístroj na nástěnný držák tak, aby se jeho horní část dostávala okraje košíku na manžetu a dostala se do dutinky pouzdra nad šroubem, který se vysouvá ze spodní strany koše na manžety. Nyní vraťte a utáhněte křídlovou matici na vyčnívající šroub.



CE 0124 CE
Rudolf Riester GmbH
Bruckstraße 31 | 72417 Jungingen | Germany
Tel.: +49) 7477-9270-0 | Fax.: +49) 7477-9270-70
info@riester.de | www.riester.de
Riester

5.2 modelu přenosné / big ben
Zasuňte manžetu do otvorů košíku a na manžetu a sejměte stenná konzola. Zakrepete stenná skoba kům zadná část na universalna skoba № 10384 s включените винтове.Поставете надлежния ръкав стенната конзола така, че горната част на стенната конзола да влезе в дюбела на кошницата на мансетата, а долната част да се постави над винта, който се издава от долната страна на кошницата на мансетата.Сега сменете и затегнете крилатата гайка на издаващия се винт.

Инструкции
Анероидни сфигмоманометри и мансети
Технически данни

Избор на подходящо размери на мансетата
А. Мансети от найлон и велкро, мансет, който може да се дезинфекцира
Нашите мансети от найлон и велкро, мансет от една част, които може да се дезинфекцира, имат търтник лента от едната страна и куки от другата.Тоя гарантира лесно и бързо отваряне и затваряне на мансетите. Мансетите на всяко модел (с изключение на sanaphon®), са калибрирани, т.е. са снабдени с линии за измерване. За да сте сигурни, че сте избрали правилния размер на мансетата, проверете дали бялата индикаторна лента, която се намира между стрелките, е в рамките на маркирания индекс.
Т.нар. „Конус" е или обхватът, напомнящ мансетата до около 20 mmHg на очакваната стойност на систолното кръвно налягане (= горната стойност) е приемлив.
Когато измерете кръвното налягане, позицията на оператора обикновено е пред лицето или от страната на пациента.
Препоръчва се да се използва фаза V на тоновете на Коротков (K5) за аускултативно измерване при деца, а се използва фаза IV на тоновете на Коротков (K4) за аускултативно измерване при деца на възраст от 3 до 12 години и се използва фаза V на тоновете на Коротков (K5) за аускултативно измерване при бременни жени, освен ако тоновете на Коротков не се чуят по време на изпускане на мансетата - вж. по-горе, трябва да се използва K4.
Поставете гладната на стетоскопа, за предпочитане наш модел анестофон, каталогов номер 4177-01 - 4177-05, над артерията под мансетата.
За устройствата, предназначени за домашна употреба, не е необходим отделен стетоскоп. Тъй като главата е интегрирана в мансета.Ако се използва устройство за домашна употреба, предназначено за самоизмерване, е задължително поставена в мансетата, трябва да се поставят над артерията.Мансетата се поставя чрез надуване на мансетата, докато кръв на мансетата спре да тече.Сега се затваря помпа и се изпразнява мансетата с помощта на велкро закопчалката.
Б. Мансети от найлон и велкро, мансети, които могат да бъдат с помощта на велкро закопчалката
Б. Бандажни мансети: затегнете бандажния мансет, като закачите куката на бандажната лента.
В. Мансети от найлон в случай на мансет с кука, металната кука е закачена в друг малките метални пръчки на капака на мансетата.
За да уверите правилния размер на мансетата, отворете дефлационния винт, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.В идеалния случай стрелката трябва да се движи свободно, когато е отворена. Затворете винта, като го завъртите чрез движение на часовниковата стрелка.Сега можете да започнете регулирането на винта. Визуалната проверка на стоката на дефлация: игларта трябва да се придвижва със скорост от 1 до 1,5 маркирания на скалата в секунда. Следващата стъпка е изпомпване на мансетата с помощта на помпа за бързо изпускане на мансета.
Ръцете и стетоскопът трябва да бъдат свободни. Активирайте топ вентил по такъв начин, че да се постигне идеалната скорост на дефлация между 2 и 3 mmHg.
Да се уверите, че мансетата е напомнена правилно и е поставена на ниво.
При достигане на горната стойност на кръвното налягане (систолично) могат да се чуят допълнителни звуци. Систоличната = горната стойност на кръвното налягане е стойността, която се получава, когато съдът се спира и кръвта се притиска с пулсоволната вълна.
Когато се достигне по-ниската стойност на кръвното налягане (диастолна), ударите заглъхват. Диастолната = по-ниската стойност на кръвното налягане, която преобладава, когато съдържаният мускул се разширява и отново се запълнява с кръв.
Измерването на кръвното налягане е завършено.
Бихме искали да обърнем внимание, че индикатор, предназначено за домашна употреба, не замества редовния преглед при лекар, и че само лекарят може да тълкува по анализира Вашите измерени стойности.

Как да се грижите за анероидния сфигмоманометър

Основна информация
Целта на техническите и дезинфекцията на лекарствени продукти е защитата на пациентите, потребителите и трети лица и запазване на стойността на медицинските продукти.Отделни части на медицинските изделия/продукти могат да се фиксира определен лимит на максималните цикли на обработка.Сроковете на гаранцията и експлоатационния живот (Вж. Продуктови данни) не ограничава обработка на устройствата.Преди да вярват дефектни продукти за ремонт, те трябва да са преминали през описания процес на дезинфекция.

1. Замърсяване
Мано метърът и кръглата мотаи да се почистят отвън с влажна кърпа, докато не се получи отлична чистота.

ВНИМАНИЕ!
Никога не поставяйте манометъра в течност!Тъй елемент не е одобрен за автоматична пероксидна и стерилизация.Тези процедури унищожават непоправимо щетите.

2. Мансети
Памучен и найлонов велкро мансет (без латекс и латекс)
Почистване:
След изваждане на балона, избършете покритието от найлон и велкро с влажна кърпа.Ако е необходимо, мансетите от едно парче, които могат да бъдат измити, със сапун и студена вода, като всички останали мансети.Ако решите да ги изваждате, ги изсушете.Ако е необходимо да ги изваждате и/или да ги изсушете, ги поставете в чиста кърпа, напоена с етанол.

Дезинфекция:
След отстраняване на балона, изцяло покритието на мансетата в студена вода, като се използва сапун и студена вода като всички останали мансети. След това ги изсушете.Не е препоръчително да ги изваждате от мансетата.Ако решите да ги изваждате, ги изсушете.Ако е необходимо да ги изваждате и/или да ги изсушете, ги поставете в чиста кърпа, напоена с етанол.

Може да се дезинфекцира с мансет
Почистване:
Мансетите може да се избършат с влажна кърпа Като алтернатива, той може да се измие със сапун и студена вода като всички останали мансети. След това ги изсушете.Не е препоръчително да ги изваждате от мансетата.Ако решите да ги изваждате, ги изсушете.Ако е необходимо да ги изваждате и/или да ги изсушете, ги поставете в чиста кърпа, напоена с етанол.

Дезинфекция:
Мансетите може да бъдат изцяло потопени в течен дезинфектант.Могат да се използват само дезинфектанти с одобрена ефективност и в съответствие с националните стандарти.Продуктите, използвани за дезинфекция, трябва да бъдат с течност.Това може да повлияе отрицателно на резултатите от измерването и да повреди технологията на манометъра.

ВАЖНО!
Мансетите от найлон и велкро, които могат да се дезинфекцират, да не се гладят. Тяхна е не изпарителна мансетите на интенсивна стерилизация.Не трябва да докосвайте портретите на мансетата или балоните с остър инструмент, тъй като тяма може да причини повреда!

Поддръжка Продуктът не изисква никаква поддръжка.

Изпитване за прецизност
Свободете мансета от манометъра и задръжте манометъра във вертикално положение.Когато стрелката стои неподвижно на 0 на скалата, инструментът е регулиран правилно.Ако стрелката е по-ниска или по-висока, трябва да се калибрира отново.Или го занесете на упълномощен дилър на Riester , или ни го изпратете.

Мониторинг на инструменти
Всички джобчиета с изключение на Германия:
Съответните правни разпоредби се спазват за всички страни, с изключение на Германия.Професионалният манометър, който се използва за калибриране, трябва да може да се проследи до националните и международните стандарти за измерване.

Внимание: Не е позволено да се правят промени по устройството.

Технически данни
Минимални условия на околната среда, при които трябва да се спазва допустимото отклонение от +/- 3 mm Hg:
Условия на измерване: 10°C (50°F) до 40°C (104°F) при относителна влажност на въздуха от 85% (без кондензация)
Условия за съхранение: -20°C (-4°F) до 70°C (158°F) при относителна влажност на въздуха от 85% (без кондензация)
Версии: Модел - анероиден, настолен, за стена, стойка и анероиден
Вид индикация: Кръглата скала
Градуиране на мащаба: нарастване от 2 mm Hg
скала: Обхватът е покрасан на
Диапазон на измерение: 0 до 300 mm Hg
Движение на стрелката: Нема ограничение
Адаптер за тръба: 1 или 2, в зависимост от конкретния модел
Генериране на налягане: Крушка
Намаляване на налягането: Обезвъздушителен клапан, който може да се регулира

Изхвърляне: Можете да получите информация на разположение от съответното местно съюрсване или от местния консултант по околна среда.

DANISH
Oplysninger om de forskellige modeller af Riesters aneroide sphygmomanometre

Du har erhvervet et Riester-præcisionsaneroid-sphygmomanometer af høj kvalitet, som er fremstillet i overensstemmelse med ISO 81060-1: 2007-standarden (DIN EN ISO 81060-1: 2013) og underlagt strengeste kvalitetskontrol. Den fremragende kvalitet giver garanti for mange års pålidelige målinger.

Formål: De aneroide sphygmomanometre fra Riester bruges af læger og personer, der er trænet i auscultations-blodtryksmålinger til bestemmelse af det systoliske og diastoliske blodtryk hos mennesker (voksne, børn, babyer og nyfødte). Riesters aneroide sphygmomanometre er udelukkende beregnet til blodtryksmåling på sund hud på overarmen eller låret. Produktet bruges normalt professionelt i en lægepraksis eller på et hospital. Sphygmomanometer/aneroid manometer er beregnet til anvendelse som diagnostisk hjælpemiddel.

Produktbeskrivelse/indikation: Alle blodtryksmåleapparater/aneroide manometre, som sælges af firmaet Rudolf Riester GmbH , er af samme grundlæggende struktur. Blodtryksmåleapparater/aneroide manometre består af målesystem, manchet og oppustningssystem (bestående af pumpen [kugle med kontraventil] og skrueventilen [luftsluse og luftventil]). Alle enheder fungerer efter samme måleprincip: Indirekte blodtryksmåling i henhold til Korotkoff-metoden.

Advarsler/Kontraindikationer:
- Hvis der er overtryk i manchetten, kan du reducere trykket med hurtigudlæsen.
- For enheder med luftudlæsningsventil: Åbn luftudlæsningsskruen helt.
- Til apparater med trykknappen: Tryk trykknappen helt ind.
- Brug bolden til at pumpe manchetten op manuelt, ca. 20 mm Hg over den forventede systolisk blodtryksværdi (= øvre værdi). Pust aldrig højere op end 300 mm Hg.
- Manchetterne fås i latexfri og latexmarkerede. Disse er angivet med tilsvarende symboler på manchetten.
- Vær opmærksom på punktet „blodtryksmåling" i brugsanvisningen. Blodtryksmålingen må kun udføres af læger og personer, der er trænet i auskultations-blodtryksmåling.
- Overhold betingelserne for måling og opbevaring under „tekniske data" og oplysningerne på „test af præcision".
- For Tyskland gælder forordningen for operatører af medicinsk udstyr (Medical Devices Operator Ordinance). Se også punktet „Metrologisk kontrol".
- En beskrivelse af, hvor LOT nr. er placeret, findes i manchet-tabellen i slutningen af brugsanvisningen.

1. Modeller: exacta® og sphygmotensiophone
De er udstyret med 2-rørs-manchetter, forbi trykmåleren ikke er direkte forbundet med oppustningssystemet.
2. Modeller: e-mega, R1 shock-proof®, minimus® II, precisa® N, precisa® N shock-proof, babyphon® og r-san® 1-rørs-manchetter. Her er oppustningssystemet direkte forbundet med manometret.
3. Modeller: e-mega, minimus® III, Precisa® N dobbelt-rør
De er udstyret med dobbeltrørs-manchetter. Her er oppustningssystemet direkte forbundet med manometret.
4. Modeller: sanaphon® og r-san®
Disse er selvmålingsenheder af det øverste slag. Manometeret og oppustningssystemet danner en enhed. 1-rørs-manchetten er et brystlytskne integreret, som absorberer Korotkoff-lyde og videresender dem til øret via den akustiske slangeforbindelse, som skal fastgøres i manchettens yderside.
5. Modeller big ben Rund/firkantet bord, væg, mobil og narkose og ri-former® big ben
Dette letafflæselige aneroide sphygmomanometer er udstyret med en 2-rørs-manchet. Et rør er forbundet med oppustningssystemet med luftudlæsningsventil, det andet rør er forbundet til konnektoren på spiralrøret.

Installationsvejledning til de forskellige modeller (med undtagelse af bordmodellen):
5.1. Vægmodel/ri-former® big ben
Fjern vridgenhætten under manchettens og tag vægbeslaget ud. Hold beslaget med tilføjen på det ønskede sted og markér placeringen af monteringshullerne til boring. Bor hullerne og monter rawplugs i dem. Nu kan du fastgøre vægbeslaget med skruer. Placer enheden på vægbeslaget, og den øverste del af vægbeslaget går i indgreb med den øverste del af manchettens bagside, so bundbeslaget passer over skruen, der løber ud fra manchettens underside. Udskift og stram dereffter vingemutrikken på den fremsprringende skrue. Forbinden med RI-former® big ben skal ske ifølge den separate vejledning for dette ri-former big ben.

5.2. Mobil standversion/big ben
Montage:
1. Monter mobilstativet først, og følg derefter den vedlagte installationsvejledning.
2. Efter montering af mobilstanden skal du skrue enheden (med uret) på mobilstanden.

Justering:
Ved åbning af fastgørelsesskruen kan den ønskede højde justeres. Efter justering af højden skal mobilstativet igen fastgøres med fastgørelsesskruen.

5.3 narkosemodel/big ben
Fjern vridgenhætten under manchetkurven og tag vægbeslaget ud. Monter vægbeslaget på bagsiden af universalklemme nr. 10384 ved hjælp af de medfølgende skruer. Placer enheden i vægbeslaget, so den øverste del af vægbeslaget går i indgreb med den øverste del af manchettens bagside, so bundbeslaget passer over skruen, der løber ud fra manchettens underside. Udskift og stram dereffter vingemutrikken på den fremsprringende skrue.

Instruktioner
Aneroide sphygmomanometre og manchetter
Med forbehold for ændringer

Valg af passende manchetstørrelser
A. Velcro-manchetter af nylon, desinficerbar manchet i ét stykke
Vores velcro-manchetter af nylon, desinficerbar manchetter i ét stykke, er en ruhed og en bøjle.Disse gør det muligt at åbne og lukke manchetterne let og hurtigt. Manchetterne er kalibreret, so kukkes hurtigt og gentagne gange. På alle modeller (med undtagelse af sanaphon®) er der præmærkninger. Sørg for, at den hvidgrønne indikatorbånd er inden for det angivne interval, for at sikre, at du har valgt den rette manchetstørrelse, skal du kontrollere, om den hvide indeksinje er i intervallet mellem pilene. Det kaldes „Cone" er enten det område, som er op til 20 mm Hg over den forventede systolisk blodtryksværdi (= øvre værdi). Pust aldrig højere op end 300 mm Hg. Hvis den er uden for intervallet, er manchetten for stor. Præcise blodtryksmålinger er ikke mulige. Du skal derfor vælge en mindre manchetstørrelse.
Velcro-manchetter af nylon (todelte, genanvendelige velcromanchetter), følgende manchetstørrelser kan fås til alle modeller (undtagen sphygmotensiophone, sanaphon® og ri-former® big ben):
Desinficerbar manchet i ét stykke (genanvendelig velcromanchet i ét stykke)
1-rørs/2-rørs, følgende manchetstørrelser kan fås til alle modeller (undtagen sphygmotensiophone, sanaphon® og ri-former® big ben):
sanaphon® og ri-set® (todelt, genanvendelig D-rings-manchet til selvmåling):
Mål omkredsen af din arm for at finde, at den sigter inden for det interval, der er angivet på manchettens bagside. Manchettens bagside er udstyret med to øjeringe, der vokser og lår. Disse starretser svarer til omkredsene, der er angivet i ovenstående tabel.

B. Velcro-manchetter af bomuld til selvmåling (todelt, genanvendelig manchet med D-ringe)
Vores velcro-manchetter af bomuld har en tuftet strimmel på den ene side og kroge på den anden. Disse gør det muligt at åbne og lukke manchetten let og hurtigt. Det er kalibreret og gange. Mål omkredsen af din arm for at sikre, at den ligger inden for det interval, der er angivet på manchetten.

Udpegede anvendelser af de forskellige produkter, se de individuelle produktbeskrivelser/sphygmotensiophone:

C. Manchetter af bomuld, med kroge (todelt, genanvendelig manchet med kroge):
På den ene side er disse manchetter er der indsat metalstænger i stofbeklædningen, og der er tilføjet metalringe i den anden side. Disse gør det muligt at åbne og lukke hurtigt. Det er kalibreret og gange. Mål omkredsen af din arm for at sikre, at den ligger inden for det interval, der er angivet på manchetten.
Følgende manchetstørrelser kan fås til nedenstående modeller: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben Rund/Vierkant (alle versies) en ri-former® big ben

D. Bandage-manchetter af bomuld (to-delte, genanvendelige bandage-manchetter):
Der er en bandage-strimmel i den ene side af bandage-manchetten, og der er en bøjle.Det er fastgøre manchetten skal du fiet sætte kroger ind i bandage-strimlen. Mål omkredsen af din arm for at sikre, at den ligger inden for det interval, der er angivet på manchetten.

Følgende manchetstørrelser kan fås til nedenstående modeller: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben Rund/Vierkant (alle udgaver) og ri-set, sæt-chenettabel:
Følgende produkter er anvendelige: sæt magelighed, benene må ikke være krydsede, og og arm understettet, centrum af manchet på overarmen skal være på niveau med det hjerte hjertekammeret. Placeringen af manchetten er afhængig af, hvilken type det er. Det er altid muligt at lade under maleprocessen. Der skal gå ca. 5 minutter, inden den første måling tages.
Lukk manchetten ved at dreje dettelukningen med urets retning ved brug af RI-Set®. Sæt manchetten på. Den manchette er en sadan måde, at manchettens underkant er ca. 2 til 3 cm over den forventede systolisk blodtryksværdi (= øvre værdi). Lås en 5 cm over knaledæd. Sørg for, at markeringsskiltet er ahbragt over arteren. Den hvide indeksmærke skal ligge inden for det dæmpede blodtryksindeksfelt.
Strammen det sæt på skal du puste manchetten op til ca. 20 mm Hg over den forventede systoliske blodtryksværdi (= den øvre værdi) hjælp af bolden. Du bør aldrig puste op over 300 mm Hg. Hvis det ikke er muligt at finde det systoliske blodtryk, er manchetten for stor. Præcise blodtryksmålinger er ikke mulige. Du bør derfor vælge en mindre manchetstørrelse.
Det anbefales at anvende fase V i Korotkoff-lydene (K5) til auskultatorisk måling hos børn i alderen 3 til 12 år og fase IV i Korotkoff-lydene (K4) til auskultatorisk måling hos børn i alderen 3 til 12 år og fase V i Korotkoff-lydene (K5) til auskultatorisk måling hos gravide, kvindelige patienter, undtagen hvis Korkoff-lydene kan høres under oppustningen af manchetten - se ovenfor, i så fald skal der anvendes K4.
Placér stetoskopets bryststykke, helst vores anestofon-model, katalog nr. 4

Laikymo sąlygos: nuo -20°C (-4°F) iki 70°C (158°F)
Apsaugokite nuo tiesioginės saulės spinduliai esant 85% (be kondensacijos)
Modelių tipai: aneroidinis, stikli, sieninis, stovinis arti grindų ir naudojamas anestezijoje
Ekrano tipas: apvali skalė
Skalės padalos: 2 mmHg padalos
Parodymų diapazonas: nuo 0 iki 300 mmHg
Matavimo diapazonas: nuo 0 iki 300 mmHg
Bodyklės judėjimas: be nulinio fiksavimo
Žarnelių ilgis: 1 arba 2 priklausomai nuo modelio
Stebėjo generavimas: kriauše
Stebėjo tvirtinimas: pakabinama ore išleidimo skiedra

Šalinimas: Informacija apie tai, kaip pretaisiu tinkamai atsikratyti, galima gauti iš vietos atliekų tvarkymo tarnybos arba atsakingo aplinkosaugos konsultanto.

NORWEGIAN

Informasjon om de ulike modellene av Riester aneroide sphygmomanometre

Har du ønsket et Riester aneroid sphygmomanometer i høy kvalitet som er produsert i henhold til ISO 81060-1: aneroid sphygmomanometer og standard (DIN EN ISO 81060-1:2013) og er underlagt den strengeste kvalitetskontroll. Den utmerkede kvaliteten garanterer mange år med pålitelig ytelse.

Tiltenkt formål: De aneroide sphygmomanometrene fra Riester brukes av leger og personer som er opplært i auskultatorisk blodtrykksmåling for å bestemme systolisk og diastolisk blodtrykk hos mennesker (voksne, barn, babyer) og nyfødte. Riester aneroide sphygmomanometre er beregnet utelukkende for blodtrykksmåling på frisk hud på over-armens øvre del. Produktet er beregnet på bruk i medisinske anlegg som leger, klinikker eller sykehus. Sphygmomanometer/aneroid manometer er beregnet for bruk som diagnostisk hjelpemiddel.

Produktbeskrivelse / indikasjon: Alle blodtrykksmålere / aneroide manometre distribuert av firmaet Rudolf Riester GmbH har samme grunnleggende konstruksjon. Blodtrykksmålere / aneroide manometre består av et målesystem, mansjett og inflasjonssystem (bestående av pumpe [pære med returventil] og skrueventil [inflasjonsventil]). Det er ingen Allie enheter tungerør i henhold til samme måleprinsipp: Indirekte blodtrykksmåling i henhold til Korotkoff-metoden.

Advarsler / Kontraindikasjoner:
- Hvis det er overtrykk i mansjetten, kan du redusere trykket med hurtigutløseren.
- For enheter med luftventil: Åpne inflasjonsventilen helt.
- For enheter med trykknappventil: Trykk trykknappventilen helt inn.
- Bruk aldri en pumpe og mansjettene til en annen enhet enn Riester (ventet systolisk blodtrykksverdi (= øvre verdi). Pumpe ikke til høyere trykk enn 300mmHg.
- Mansjettene er utstyrt med «blodtrykksmåling» i bruksanvisningen, blodtrykksmåling som bare gjøres av leger og personer som er opplært i auskultatorisk blodtrykksmåling. Vær opmerksom på mål- og oppbevaringsforholdene i bruksanvisningen under „Tekniske data" og informasjonen om produktet.
- Kontroller pakkens nullposisjon som beskrevet i „Test av pressjon".
- For Typkiesel gjelder følgende: For omtrentlig bruk av manometer. Se også punktet „metrologisk kontroll".
- Et besøksverktøy er hvor LOT nr. er plassert finner du i mansjett-tabellen ved slutten av bruksanvisningen.

1. Modellene exacta® og sphygmotensiophon
Disse er utstyrt med 2-slangers mansjett. Her er inflasjonssystemet direkte forbundet med inflasjonssystemet.
2. Modellene emino®, R1 shock-proof®, minimus® II, precisa® N, precisa® N shock-proof, babyphon® og ri-san® 1-tube.
Disse er utstyrt med 1-slangers mansjett. Her er inflasjonssystemet direkte forbundet med manometeret.
3. Modellene e-mega, e-mega, minimus® III, precisa® N double-tube
Disse er utstyrt med dobbelslangers mansjetter. Her er inflasjonssystemet direkte forbundet med manometeret.
4. Modellene sanaphon® og ri-san®.
Disse enhetene er enheter for selvmåling. Manometeret og inflasjonssystemet danner en enhet. I 1-slangers mansjett er inflasjonsventilen og det trykksatte luftrøret integrert i koff-lydene og videresender dem til øret via det vedlagte stetoskopet, som må skrues inn i øreringene på utsiden av manometeret.
5. Modellene big ben Round / Square desk, wall, mobile og anesthesia og ri-for-mer® big ben
Dette leflsete aneroid-sphygmomanometeret er utstyrt med en 2-slangers mansjett. Enhetene er koblet til inflasjonssystemet med luftventil, den andre slangen er koblet til manometeret på spiralrøret.

Installasjonsinstruksjoner for de forskjellige modellene (med unntak av skrivebordsmanometer):
5.1. Veggmodell / ri-former® big ben
Fjern vingemutteren under mansjettkurven og ta av veggbraketten. Hold braketten mot veggen på ønsket sted og merk av hullene med en blyant/penn. Bor hullene med en passende borkrone og sett inn de to skjøtene i den i dem. Nå kan du feste veggbraketten med skruer. Plasser enheten på veggbraketten slik at den er festet med vingemutteren. Hvis du ønsker det, kan du kanten på mansjettkurven og den nederste delen passer over skruen som stikker ut fra mansjettkurven. Sett på plass og stram vingemutteren på skruen igjen.
I tilknytning til ri-former® big ben, vær så snill å følge den vedlagte boreplanen.

5.2. mobilstativ-versjon / big ben
Montering:
1. Vennligst montér mobilstativet først og følg deretter den vedlagte monteringsanvisningen.
2. Etter montering av mobilstativet, skru enheten (med urviseren) fast på mobilstativet.

Justering:
Ved å gjøre festeskruen kan den ønskede høyden justeres. Etter høyden er justert mø mobilstativet festes med festeskruen igjen.

5.3 anestesimodell / big ben
Fjern vingemutteren under mansjettkurven og ta av veggbraketten. Fest veggbraketten på baksiden av universalskjermen nr. 10334 ved hjelp av skruene som følger med. Plasser enheten på veggbraketten slik at den overste delen av veggbraketten går i ringrep med enhetens øvre del. Sørg for at den nederste delen passer over den som stikker ut fra mansjettkurven underside. Sett på plass og stram vingemutteren på skruen.

Bruksanvisning
Montering av Sphygmomanometre og Mansjetter
Med forbehold om endringer

Valg av gondel mansjettstørrelser
A. Nylonborrelås mansjetter, Desinfiserbar mansjett i ett stykke
Ved nylonborrelås mansjetter, Desinfiserbare mansjetter i ett stykke som har lukker på den ene siden og kroker på den andre. Dette sikrer at mansjettene lett og raskt kan åpnes og lukkes langtifra gangene. På alle mansjettene er det en liten markering som viser hvor man skal plassere mansjettens kålrøret, det vil si forsynt med måleinnlegg. For å sikre at du har valgt riktig mansjettstørrelse, må du bruke tabellen med tilhørende produktnummer i tabellen. Det er bare en mansjettstørrelse for alle hvis indeksinnlegg ikke når dette området, er mansjetten for liten. Hvis indeksinnlegg ikke når dette området, er mansjetten for liten. Hvis indeksinnlegg er over dette området, er mansjetten for stor. Nøyaktig blodtrykksvisningen kan oppnås hvis riktig mansjettstørrelse brukes.

Nylonborrelås mansjetter (Two Piece Reusable Velcro Cuff), Felgende manschettenstørrelse tilgjengelige for modellene som er oppført nedenfor: Ri-former® big ben Round, Ri-former® big ben Square (alle versjoner) og ri-former® big ben Desk, wall, mobile and anesthesia (alle versjoner) og ri-former® big ben Round / Square (alle versjoner) og ri-former® big ben Desk, wall, mobile and anesthesia (alle versjoner) og ri-san®, sanaphon® og ri-san® (Two Piece Reusable Cuff One Tube/Two Tube), Følgende manjettstørrelser er tilgjengelige for alle modeller (unntatt sphygmotensiophone, sanaphon, ri-san selv-måesurement og exacta), se mansjett-tabell.

sanaphon® og ri-san® (Two Piece Reusable D-Ring Cuff Self-Measurament):
Mål det ønskede stykke av et åpent lukket manschettbånd som er angitt på mansjetten. Følgende storrelser er tilgjengelige: bårn, voksen, stor voksen og lår. Disse storrelse-ne tilsvarer omkretsene av lårene i tabellen nedenfor.

B. Borrelåsmansjett i bomull for selvmåling (Two Piece Reusable Cuff sphygmotensiophone):
Ved bomullsborrelåsmansjetter har lukker på den ene siden og kroker på den andre. Dette sikrer at mansjettene lett og raskt kan åpnes og lukkes gjentatte ganger. Mål armomkretsen for å se at den tilgjengelige manschettstørrelsen er angitt på mansjetten.

Følgende manjettstørrelser er tilgjengelige for modellene som er oppført nedenfor: for mansjettbånd:
sphygmotensiophone:

C. Bomulls-krokbånsmanjetter (Two Piece Reusable Hook Cuff):
På dem er krokene på den ene siden i mansjettene i bomull arbeidet inn i stoffover-flaten: Metallkroker er naglet til stoffet på den andre siden. Metallkrokene settes inn i metallgjennomgangene i manschettene. Mål armomkretsen for å sikre at den tilgjenelige området som er angitt på mansjetten.
Følgende manschettstørrelser er tilgjengelige for modellene som er oppført nedenfor: R1 shock-proof®, rhinimus® II, minimus® III, big ben Round / Square (alle versjoner) og ri-san, se manset-tabell.

D. Bomulls-bandasjemanjetter (Two Piece Reusable Bandage Cuff):
Det er en bandasjeflipe og en krok på den ene siden av bandasjemanjetten. For å feste mansjetten setter du gjenke enkelt kroken inn i bandasjen. Mål armens omkrets for å sikre at den ligger innenfor området som er angitt på mansjetten.
Følgende manjettstørrelser er tilgjengelige for modellene som er oppført nedenfor: R1 shock-proof®, rhinimus® II, minimus® III, big ben Round / Square (alle versjoner) og ri-san, se manset-tabell.

D. Bomulls-bandasjemanjetter (Two Piece Reusable Bandage Cuff),
Det er en bandasjeflipe og en krok på den ene siden av bandasjemanjetten. For å feste mansjetten setter du gjenke enkelt kroken inn i bandasjen. Mål armens omkrets for å sikre at den ligger innenfor området som er angitt på mansjetten.

Opis produktu / wskazanie do stosowania: Wszystkie urządzenia do pomiaru ciśnienia krwi / manometry aneroidowe dystrybuowane przez firmę Rudolf Riester GmbH mają te samą strukturę podstawową. Urządzenia do pomiaru ciśnienia krwi / manometry aneroidowe składają się z układu pomiarowego, manszety i układu pompującego (składającego z pompy [kulka z jednokierunkowym zaworem] i zaworu śrubowego [kulka]). Nie ma jednostek Allie z rurką tętniczą w zasadzie pomiaru ciśnienia krwi opartego na metodzie Korotkow.

Ostrzeżenia / Przeciwwskazania:
- Jeśli ciśnienie w mankiecie jest zbyt wysokie, można je obniżyć za pomocą systemu szybkiego uwalniania.
- W przypadku urządzeń z zaworem odpowietrzającym: całkowicie odkręcić śrubę odpowietrzającą.
- W przypadku urządzeń z zaworem przyciskowym: docisnąć do końca zawór przyciskowy.
- Użyć kulki, aby napompować mankiet do około 20 mm Hg powyżej oczekiwanej wartości ciśnienia skurczowego (= wartość górna) za pomocą kulki.
- Mankiety są wykonywane z materiałowego lateksowych lub bez lateksu. Odpowiednie oznaczenie znajduje się na mankiecie.
- Należy zwracać uwagę na rozdział „Pomiar ciśnienia krwi" w instrukcji użytkowania, gdyż pomiar ciśnienia krwi może być wykonywany wyłącznie przez lekarzy i osoby przeszkolone w zakresie osłuchowej metody pomiaru ciśnienia krwi.
- Należy przestrzegać warunków pomiaru i przechowywania" określonych w części „Dane techniczne" instrukcji obsługi oraz informacje na etykiecie.
- Sprawdzanie pozycji zerowej wskaźnika tak, jak zostało to opisane w części „Sprawdzanie dokładności".
- W przypadku Niemiec zastosowanie ma rozporządzenie operatora urządzeń medycznych. Patrz także punkt „Kontrola metrologiczna".
- Opis miejsca, w którym znajduje się numer partii, znajduje się w tabeli manikietów, która umieszczona w wykazie produktów instrukcji użytkowania.

1. Modele exacta® oraz sphygmotensiophone
Modele te wyposażone są w 2-komorowe mankiety, ponieważ manometr nie jest podłączony bezpośrednio do układu pompującego.
2. Modele jednopowodowe emino®, R1 shock-proof®, minimus® II, precisa® N, precisa® N shock-proof, babyphon® oraz ri-san®.
Są one wyposażone w jednokomorowe mankiety. Układ pompujący jest bezpośrednio połączony z manometrem.
3. Modele dwupowodowe e-mega, minimus® III, precisa® N
Są one wyposażone w mankiety dwuprzewodowe. Układ pompujący jest bezpośrednio połączony z manometrem.
4. Modele sanaphon® oraz ri-san®
Urządzenia te są przeznaczone do samodzielnego wykonywania pomiaru. Manometr i układ pompujący stanowią komplet. Z mankietem jednoprzewodowym zintegrowana jest rurka ciśnieniowa, która przekazuje dźwięki Korotkoff do uszu za pomocą stetoskopu, który należy wkręcić w gwint po zewnętrznej stronie manometru.
5. Modele big ben Round / Square desk, wall, mobile and anesthesia / ri-former® big ben
Te tatwe w odczycie sfigmomanometry aneroidowe wyposażone są w mankiet dwuprzewodowy, jeden przewód połączony jest z układem pompowania za pomocą zawór-tu odpowietrzającego, a drugi połączony jest ze złączem przewodu spiralnego.

Instrukcje dotyczące montażu różnych modeli (z wyjątkiem modelu biurkowego):
5.1. Model ścienny / ri-former® big ben
Odkręć nakrętkę motylkową pod koszem mankietu i zdejmij wspornik ścienny. Przymocuj wspornik do ściany za pomocą dołączonych śrubokrętów. Wsuń wspornik w gniazda wkrętów w mankiecie. Wywierć otwory i wsuń w nie kołki rozporowe. Teraz możesz przymocować wspornik do ściany za pomocą śrub. Umieść urządzenie na wspornika ścienny. Wsuń dolną część wspornika ściennego stykała się z krawędzią kosza mankietu, a górna nachodziła na śrubę, która wystaje z obudowy. Teraz wymień nakrętkę motylkową i dokręć ją do wystającej śruby.
Przykręcanie do modelu biurkowego, ściennego i przyłączenie zalecanego szablonu również dołączonych.

5.2. Wersja z mobilnym stojakiem / big ben
Montaż:
1. Najpierw złóż mobilny stojak, a następnie zapoznaj się z dołączoną instrukcją montażu.
2. Po złożeniu mobilnego stojaka przykręć urządzenie (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) do mobilnego stojaka.

Dostosowywanie:
Zadaną wysokość można ustawić, poluzowując śrubę mocującą. Po ustawieniu wysokości należy dokręcić śrubę mocującą.
Umieść urządzenie na wspornika ścienny. Wsuń dolną część wspornika ściennego stykała się z krawędzią kosza mankietu, a górna nachodziła na śrubę, która wystaje z obudowy. Teraz wymień nakrętkę motylkową i dokręć ją do wystającej śruby.

5.3 Model anestezja / big ben
Odkręć nakrętkę motylkową pod koszem mankietu i zdejmij wspornik ścienny. Przymocuj wspornik ścienny do tylnej ścianki uniwersalnej tablicy nr 10334, używając dołączonych śrub. Umieść urządzenie na wspornika ściennym tak, aby górna część wspornika ściennego stykała się z krawędzią kosza mankietu, a górna nachodziła na śrubę, która wystaje z obudowy. Teraz wymień nakrętkę motylkową i dokręć ją do wystającej śruby.

Wskazówki
Sfigmomanometry aneroidowe i mankiety
Dokument może ulec zmianie

Wybór odpowiednich rozmiarów mankietu
A. Nylonowe mankiety z zapięciem na rzep, Jednocześciowy mankiet nadający się do dezynfekcji
Nasze fyfjobrede mankiety z zapięciem na rzep, Jednocześciowy mankiet nadający się do dezynfekcji z jednej strony mają taśmę z pętelkami, a z drugiej z haczykami. Dzięki temu mankiety są łatwe do założenia i szybkie do zdjęcia. Wszystkie mankiety posiadają „Rozmiar" We wszystkich modelach (z wyjątkiem sanaphon®) mankiety są skalibrowane, tj. oznaczone liniami pomiarowymi. Aby upewnić się, że dana linia odniesienia znajduje się pomiędzy strzałkami, jeśli linia odniesienia wykracza poza dolną linię odniesienia znajduje się pomiędzy strzałkami, jeśli linia odniesienia znajduje się poniżej górnej strzałki, mankiet jest zbyt mały. Jeśli wychodzi poza zakres, mankiet jest zbyt duży. Prawidłowy odczyt R1 uzyskuje się tylko przy użyciu mankietu o prawidłowym rozmiarze.

Nylonowe mankiety z zapięciem na rzep (dwuczęściowy mankiet wielokrotnego użytku w kształcie litery „T" do samodzielnego wykonywania pomiaru):
Zmierz obwód ramienia. Wybierz odpowiednie mankiety z zapięciem na rzep z zestawu **zestykich modeli (z wyjątkiem sphygmotensiophone, sanaphon® i exacta®), patrz tabela mankietów:**
Jednocześciowy mankiet nadający się do dezynfekcji (jednocześciej jednopracowdowy / dwupowodowy/ dwuprzewodowy/ dwuwężowy/ dwuprzewodowy):
Niżej podane rozmiary mankietów są dostępne dla wszystkich modeli (z wyjątkiem sphygmotensiophone, sanaphon® i ri-san do samodzielnego wykonywania pomiaru oraz exacta), patrz tabela mankietów.

sanaphon® oraz ri-san® (Dwuczęściowy mankiet wielokrotnego użytku w kształcie litery „T" do samodzielnego wykonywania pomiaru):
Zmierz obwód ramienia. Wybierz odpowiednie mankiety z zapięciem na rzep z zestawu mankietów. Dostępne są następujące rozmiary: dla dzieci, dla dorosłych, duży dla dorosłych, duży dla dorosłych. Pa dla dorosłych. Dla dorosłych.

B. Mankiety bawełniane z zapięciem na rzep do samodzielnego wykonywania pomiaru (Dwuczęściowy mankiet wielokrotnego użytku sphygmotensiophone):
Nasze bawełniane mankiety z zapięciem na rzep mają taśmę z pętelkami, a z drugiej z haczykami. Dzięki temu mankiety można łatwo i szybko wielokrotnie otwierać i zapinać. Zmierz obwód ramienia, aby upewnić się, że znajduje się w or-ankiecie wskazanym na mankiecie.

Dla modeli wymienionych poniżej dostępne są następujące rozmiary mankietu, patrz tabela mankietów:
Sphymotensiophone

C. Mankiety bawełniane z haczykami (Dwuczęściowy mankiet z haczykami wielokrotnego użytku):
Do mankietów bawełnianych ściągnięte zostały mankietów przymocowano metalowe pręty, do materiału po drugiej stronie wnitowano metalowe haczyki. Metalowe haczyki wsuwane są w metalowe pierścienie mankietów. Zmierz obwód ramienia, aby upewnić się, że znajduje się w zakresie wskazanym na mankiecie.
Następujące rozmiary mankietów są dostępne dla modeli wymienionych poniżej: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben okrągłe / kwadratowe (wszystkie wersje) oraz ri-san, z wyjątkiem sphygmotensiophone.

D. Bawełniane mankiety uciskowe (dwuczęściowy mankiet uciskowy wielokrotnego użytku):
Do mankietów uciskowych znajdują się pasek uciskowy i haczyk. Aby przymocować mankiet, wystarczy włożyć haczyk do paska uciskowego. Zmierz obwód ramienia, aby upewnić się, że znajduje się w zakresie wskazanym na mankiecie.

Następujące rozmiary mankietów są dostępne dla modeli wymienionych poniżej: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben okrągłe / kwadratowe (wszystkie wersje) oraz ri-san, z wyjątkiem sphygmotensiophone.

E. Mankiety bawełniane z haczykami (Dwuczęściowy mankiet z haczykami wielokrotnego użytku):
Zapięcie z haczykiem na rzep. Mankiety są wyposażone w haczyk, który ułatwia zapinanie i zdejmowanie mankietu. Zmierz obwód ramienia, aby upewnić się, że znajduje się w or-ankiecie wskazanym na mankiecie.
Następujące rozmiary mankietów są dostępne dla modeli wymienionych poniżej: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben okrągłe / kwadratowe (wszystkie wersje) oraz ri-san, z wyjątkiem sphygmotensiophone.

Dane techniczne

Minimalne warunki środowiskowe, w których musi zostać zachowana tolerancja błędu w zakresie +/- 3 mm Hg:	
Warunki pomiarowe:	Od 10°C (50°F) do 40°C (104°F) przy względnej wilgotności powietrza na poziomie 85% (bez kondensacji)
Warunki przechowywania:	Od -20°C (-4°F) do 70°C (158°F) przy względnej wilgotności powietrza na poziomie 85% (bez kondensacji)
Wersje:	Modele aneroidowe, biurkowy, ścienny, stojący oraz anestezjologiczny
Rodzaj wskazania:	Okrągła skala
Podziałka skali:	Stopnie z przyrostem co 2 mm Hg
Zakres skali:	0 do 300 mm Hg
Zakres pomiaru:	0 do 300 mm Hg
Ruch wskazówki:	Brak blokady zaltrzymującej
Adapter przewodów:	1 lub 2 w zależności od konkretnego modelu
Wytwarzanie ciśnienia:	Gruszka
Redukcja ciśnienia:	Regulowany zawór odpowietrzający

Utylizacja: Informacja na temat utylizacji można uzyskać we właściwym lokalnym zakładzie utylizacyjnym lub od lokalnego doradcy ds. ochrony środowiska.

PORTUGUESE
Informações sobre os vários modelos de sfigmomanometre aneroide Riester

Adquiriu um esfigmomanómetro aneroide de precisão e alta qualidade da Riester. Este produto está de acordo com a norma ISO 81060-1: 2007 (DIN EN ISO 81060-1: 2013) e sujeitos aos mais rigorosos controlos de qualidade. A excelente qualidade garantirá anos de me-dições confiáveis.

Finalidade: Os esfigmomanómetros aneroides da Riester são usados por médicos e pessoas treinadas em medição auscultatória da pressão arterial para determinar a pres-são sistólica e diastólica em homens (adultos, crianças, bebés e recém-nas-cidos). Os esfigmomanómetros aneroides da Riester destinam-se exclusivamente à medição da pressão arterial em seres humanos saudáveis na parte superior do braço. O produto é normalmente usado profissionalmente em clínicas médicas ou hospitais. O esfigmo-manómetro/manómetro aneroide destina-se a ser utilizado como auxiliar de diagnóstico.

Descrição / indicação do produto: Todos os esfigmomanómetros ou medidores da pressão arterial / manómetros aneroides distribuídos pela empresa Rudolf Riester GmbH têm a mesma estrutura básica. Os dispositivos de medição da pressão arterial / manómetros aneroides consistem num sistema de medição, brassagem e sistema de inflação (consistindo de bomba [bola com válvula de retenção] e válvula de rosca [bloqueio ou drenagem de ar]). Todos os dispositivos de medição da pressão arterial / manómetros aneroides de medição. Medição indireta da pressão arterial de acordo com o método de Korotkoff.

Advertências / Contraindicações:
- Se a brassagem estiver sob pressão, pode reduzir a pressão com a libertação rápida.
- Para unidades com válvula de libertação de ar: abra completamente o parafuso de ventilação de libertação de ar.
- Para dispositivos com interruptor de válvula: Prima totalmente o interruptor da válvula.
- Use a bola de ar para inflar a braçadeira até, aproximadamente, 20 mm Hg acima do valor de pressão arterial sistólica esperado (= valor superior). Nunca encha acima de 300 mmHg.
- Nalguns casos não são disponibilizadas com materiais com e sem látex. Estes são indicados pelos símbolos correspondentes na braçadeira.
- Preste atenção ao parágrafo "Medição da pressão arterial" nas instruções de utilização, a medição da pressão arterial só pode ser feita por médicos e pessoas treinadas em medição auscultatória da pressão arterial.
- Observe as condições de medição e de armazenamento nas instruções de utilização e/ou na etiqueta do produto.
- Verifique a posição zero do ponteiro conforme descrito em „Teste de precisão".
- Para a aplicação, siga-se a Portaria de Operação de Dispositivos Médicos. Veja também o ponto „Controlo metrológico".
- Na tabela de braçadeiras, nas instruções de utilização, pode obter a descrição sobre onde está localizado o Número do Lote.

1. Modelos exacta® e sphygmotensiophone
São equipados com braçadeiras de 2 tubos porque o manómetro não está ligado diretamente ao sistema de inflação.
2. Modelos e-mega, R1 shock-proof®, minimus® II, precisa® N, precisa® N shock-proof, babyphon® e ri-san® 1-tube.
São equipados com braçadeiras de 1 tubo. Aqui o sistema de inflação está ligado diretamente ao manómetro.
3. Modelos e-mega, minimus® III, precisa® N double-tube
São equipados com braçadeiras de tubo duplo. Aqui o sistema de inflação está ligado diretamente ao manómetro.
4. Modelos sanaphon® oraz ri-san®
Esses dispositivos são dispositivos para auto-medição. Manometrul și sistemul de inflație formează o singură unitate. În manseta cu 1 tub este integrat un disc care absoarbe zgomotele Korotkoff și este encamina para o ouvido através do estetoscópio que deve ser aparafusado no lado de fora do manómetro.
5. Modelos big ben Suport mobil, Birat, de perete, mobil și pentru anestezie și ri-former® big ben
Este leflseteș sfigmomanometru aneroid este dotat cu o manșetă cu 2 tuburi. Un tub este conectat la sistemul de inflație, celălalt este conectat la manometru.

Instrucțiuni de instalare pentru diferitele modele (cu excepția modelelor de birou):
5.1. Model de perete / ri-former® big ben
Scoateți piulița fluture de sub coșul perilor manșetei și scoateți consola de perete. Tineți consola de perete în locul dorit și folosiți un creion pentru a marca găurile de montare. Realizați găuri și înșurubați ancorele în ele. Acum puteți fixa consola de perete cu șuruburi. Așezați unitatea pe consola de perete și strângeți-o cu piulița fluturelui. Dacă doriți, puteți de perete sa fixare marginea coșului peritru manșete, iar partea inferioară să se potrivească peste șurubul care ieșe din partea de sus a coșului pentru manșete. Acum reintroduceți și strângeți piulița fluture de pe șurubul proeminent.
Pentru ri-former® big ben, vă rugăm să respectați planul de găurire anexat.

5.2. Versiune cu stativ mobil / big ben
Asamblare:
1. Asamblați mai întâi stativul mobil, respectând instrucțiunile de instalare atașate.
2. După asamblarea stativului mobil, înșurubați dispozitivul (în sensul acelor de ceasornic) pe stativ mobil.

Ajustare:
Modificând surubul de fixare, puteți ajusta înălțimea dorită. După ajustarea înălțimii, strângeți din nou surubul de fixare.

5.3 Model pentru anestezie / big ben
Scoateți piulița fluture de sub coșul pentru manșete și scoateți consola de perete. Montați consola de perete pe partea din spate a ciemei universale nr. 10334 folosind suruburile incluse. Așezați unitatea pe consola de perete astfel încât partea de sus a consolei de perete să fixeze marginea coșului peritru manșete, iar partea inferioară să se potrivească peste surubul care ieșe de sub coșul pentru manșete. Puneți la loc și strângeți piulița fluture de pe surubul proeminent.

Instrucțiuni
Sfigmomanometre aneroide și manșete
Sub rezerva modificărilor

Selectarea dimensiunilor potrivite pentru manșetă
A. Manșete din nailon-velcro, Manșetă dezinfectabilă dintr-o singură bucată
Manșetele noastre din nailon-velcro, manșetă dezinfectabilă dintr-o singură bucată au o bandă căptușită pe o parte și gărlige pe celălaltă parte. Acest lucru garantează că manșetele pot fi ușor deschise și închise. Pe toate modelele (cu excepția sphygmotensiophone, sanaphon, ri-san de automăsurare) se găsește o linie de referință care este poziționată aproximativ în centrul manșetei. Pentru a vă asigura de faptul că ați ales dimensiunea corectă de manșetă, urmați tabelul de mai jos. Dacă linia indicatoare nu ajungea este interval dintre săgeți după ce manșeta a fost aplicată. Dacă linia indicatoare nu ajunge la interval, manșeta este prea largă. Precizia măsurătorilor tensiunii arteriale poate fi obținută numai dacă se utilizează dimensiunea corectă de manșetă.
Manșete din nailon-velcro (manșetă velcro din două bucăți reutilizabilă) Următoarele dimensiuni de manșete sunt disponibile pentru toate modelele (cu excepția sphygmotensiophone, sanaphon și exacta®), consultați tabelul cu privire la manșete:
Manșetă dezinfectabilă dintr-o singură bucată (manșetă velcro dintr-o singură bucată reutilizabilă) Următoarele dimensiuni de manșete sunt disponibile pentru toate modelele (cu excepția sphygmotensiophone, sanaphon și ri-san de automăsurare), consultați tabelul de mai jos:

Braçadeiras de velcro de nylon (Braçadeira em duas peças de Velcro reutilizável). Os seguintes tamanhos de braçadeira estão disponíveis para todos os modelos (exceto sphygmotensiophone, sanaphon e ri-san de automedição), consulte a tabela de braçadeiras:

Braçadeira de uma peça desinfetável (Braçadeira de uma peça de Velcro reutilizável de um/dois tubo(s)). Os seguintes tamanhos de braçadeira estão disponíveis para todos os modelos (exceto sphygmotensiophone, sanaphon, ri-san de auto medição e exacta), consulte a tabela de braçadeiras:

sanaphon® e ri-san® (Braçadeira em D de auto medição de duas peças reutilizável):
Meça a circunferência do seu braço para garantir que está incluído no intervalo indicado na braçadeira. Estão disponíveis os seguintes tamanhos: criança, adulto, adulto grande e adulto grande. Os tamanhos correspondem à circunferência da coxa. Estão disponíveis os seguintes tamanhos: criança, adulto, adulto grande e adulto grande.

B. Braçadeiras de auto medição de algodão-velcro (Braçadeira de sphygmotensiophone de duas peças reutilizável):
As nossas braçadeiras de algodão-velcro têm uma tira acolchoada num dos lados e ganchos no outro. Isto garante que a braçadeira pode ser aberta com facilidade e fechada com algumas tiras ajustáveis. Meça a circunferência do seu braço para garantir que está incluído no intervalo indicado na braçadeira.

Estão disponíveis os seguintes tamanhos de braçadeira para os modelos indicados abaixo: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben Redondo / Quadrado (todas as versões) e ri-san®, consulte a tabela de braçadeiras:

C. Braçadeiras de ligadura de algodão (Braçadeira de ligadura de duas peças reutilizável):
Os lados das braçadeiras, foram inseridos nos tecido barras metálicas; no outro lado foram rebitados ganchos de metal no tecido. Os ganchos de metal são inseridos nas barras de metal. Meça a circunferência do seu braço para garantir que está incluído no intervalo indicado na braçadeira.
Estão disponíveis os seguintes tamanhos de braçadeira para os modelos indicados abaixo: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben Redondo / Quadrado (todas as versões) e ri-san®, consulte a tabela de braçadeiras:

D. Braçadeiras de ligadura de algodão (Braçadeira de ligadura de duas peças reutilizável):
Os lados das braçadeiras, foram inseridos nos tecido barras metálicas; no outro lado foram rebitados ganchos de metal no tecido. Os ganchos de metal são inseridos nas barras de metal. Meça a circunferência do seu braço para garantir que está incluído no intervalo indicado na braçadeira.
Estão disponíveis os seguintes tamanhos de braçadeira para os modelos indicados abaixo: R1 shock-proof®, minimus® II, minimus® III, big ben Redondo / Quadrado (todas as versões) e ri-san®, consulte a tabela de braçadeiras:

Os seguintes tamanhos de braçadeiras estão disponíveis para os modelos indicados abaixo (todas as versões) e ri-san®, consulte a tabela de braçadeiras:
Posição do paciente para a finalidade prevista, sentado confortavelmente, permas não cruzadas, costas e braços apoiados, centro da braçadeira no antebraço ao nível do átrio cardíaco direito, o paciente deve estar o mais relaxado possível e deve evitar falar durante o processo de medição; deve decorrer aproximadamente 5 minutos antes da primeira medição ser realizada.
Coloque a braçadeira: Coloque a braçadeira de modo a que a extremidade inferior da braçadeira esteja, aproximadamente 2 a 3 cm acima da curva do braço (ao nível do átrio cardíaco direito) ou aproximadamente 5 cm acima da articulação do polegar. Certifique-se de que o sinal de marcação está posicionado acima da artéria. A linha branca indicadora deve estar dentro do intervalo de indicação.
Depois de colocar a braçadeira, encha-a até 20 mmHg, aproximadamente, acima do valor de pressão arterial sistólica esperado (= valor superior) com a ajuda da bola.
Ao medir a pressão arterial, a posição do operador é normalmente em frente do paciente ou ao lado do paciente.
Recomendação de a utilização da fase V dos sons de Korotkoff (K5) para a medição auscultatória em adultos, a utilização da fase IV dos sons de Korotkoff (K4) para a medição auscultatória em crianças e a fase V dos sons de Korotkoff (K5) para a medição auscultatória em mulheres grávidas, exceto se os sons K5 forem muito baixos, caso em que a utilização da fase IV dos sons de Korotkoff (K4) é o caso, deve ser usado K4.
Coloque o estetoscópio no ouvido do estetoscópio, de preferência o nosso modelo anestophon, ° 4177-01 - 4177-05 no catálogo, acima da artéria por baixo da braçadeira.
Para as unidades destinadas ao domínio, a membrana do auscultador instalado na braçadeira deve ser colocada acima da artéria. A braçadeira é colocada puxando a extremidade livre da braçadeira através do retentor de metal e fechando a braçadeira com o auxílio do fecho de velcro.

6. Braçadeiras de velcro de nylon: Fecha a braçadeira usando o fecho de velcro.
7. Braçadeiras de ligadura: Ata a ligadura de modo a que a braçadeira prendido a gancho na conta de ligadura.
8. Braçadeiras de gancho: No caso de uma braçadeira de gancho, o gancho de metal é preso nas pequenas hastes de metal da cobertura da braçadeira.
Para permitir a medição da pressão arterial, a braçadeira é inflada por um dispositivo de inflação (manual ou automático) até, aproximadamente, 20 mmHg acima do valor esperado da pressão arterial sistólica (= valor superior). Verificação visual da taxa de deflação: A agulha deve mover-se na escala entre 1 a 1,5 pontos por segundo. Após a conclusão da medição, abra a válvula para a deflação total da braçadeira.
O modelo rinsmith está equipado com uma válvula de interruptor. Ative esta válvula de forma a alcançar a taxa de deflação ideal entre 2 e 3 mmHg / s. Para esvaziar completamente a braçadeira, abra a válvula de descarga.
Quando a pressão arterial (sistole) superior for alcançada, poder ser ouvidos batimentos rítmicos. Sistole = O valor da pressão arterial superior é o valor que resulta quando o coração bate e bombeia o sangue para o sistema vascular.
Quando a pressão arterial inferior (diastole) for alcançada, os batimentos deixam de se ouvir. Diastole = O valor da pressão arterial inferior é o valor que prevalece quando o musculo cardíaco se expande e se enche novamente de sangue.
Registar os valores medidos de pressão arterial.
Gostaríamos de salientar que uma unidade destinada ao uso doméstico não substitui visitas regulares ao médico e que apenas o médico pode analisar com precisão os seus valores medidos.

Como cuidar do sfigmomanómetro aneroide

Informações gerais
Cuidar do seu sfigmomanómetro aneroide é essencial para a proteção dos pacientes, utilizadores e terceiros e a conservação dos produtos médicos. Devido ao design do produto e ao material utilizado, não pode ser fixado nenhum limite máximo de ciclos de procedimento. Contudo, o período de vida do produto médico depende da sua função e do tratamento adequado dos dispositivos. Antes de proceder a qualquer tipo de manutenção, certifique-se de que o aparelho está desligado da rede elétrica.

1. Manómetro e gruszka
Manometr i gruszkę można czyścić od zewnątrz wilgotną szmatką aż do uzyskania czystości optycznej.
UWAGA!
Nigdy nie wolno umieszczać manometru w cieczy! Urządzenie nie jest zatwierdzone do autoklawu/ sterylizacji / sterylizacji. Te procedury powodują nieodwracalne szkody!

2. Mankiety
Bawełniany i nylonowy mankiet zapinany na rzep (z łatekiem lub bez)
Czyszczenie:
Po wyjęciu wkładki powietrznej przetrzyj nylonowy material pokrowca z rzepami za pomocą